

Условия перевозки.

1. Определения

Перевозка – означает полностью или частично любые услуги по перевозке, погрузке, разгрузке, обработке и любые другие услуги, предоставляемые Перевозчиком в отношении Товара.

Перевозчик – означает компанию Глобал Логистик, расположенную по адресу: Россия, Новосибирск, ул. Карла Маркса 57.

Контейнер – подразумевает любой контейнер (в том числе открытый контейнер), плоский стеллаж, контейнер-платформу, трейлер, передвижной резервуар, поддон или любую другую подобную тару, используемую для комплектации Товара, и любое связанное с контейнерами оборудование.

Плата за перевозку – включает в себя все суммы, выплачиваемые Перевозчику в соответствии с действующим Тарифом и транспортной накладной.

Товар – означает весь груз или его часть, а также любые упаковки, принимаемые от Грузоотправителя, и включает любой Контейнер, который не поставляется Перевозчиком или от его имени.

Гаагские правила – означают положения Международной конвенции об унификации некоторых правил, касающихся коносаментов, подписанной в Брюсселе 25 августа 1924 года.

Держатель – означает любое Лицо, в распоряжении которого находится настоящая транспортная накладная, или которому было передано право на иск и / или обязательства в соответствии с настоящей транспортной накладной.

Клиент – подразумевает Грузоотправителя, Держателя, Грузополучателя, Получателя Товара, любое Лицо, обладающее правом собственности на Товары или настоящую транспортную накладную или правом на их получение, и иное лицо, действующее от имени такого Лица.

Интермодальная перевозка – осуществляется, если Место получения и / или Место поставки указаны на оборотной стороне настоящей транспортной накладной в соответствующем поле.

Морская перевозка – осуществляется, если Перевозка не является Интермодальной перевозкой.

Лицо – включает физическое лицо, корпорацию или другое юридическое лицо.

Субподрядчик – включает владельцев, фрахтователей и операторов судов (кроме Перевозчика), стивидоров, операторов терминалов и консолидированных перевозчиков, операторов автодорожного и железнодорожного транспорта, кладовщиков и любых независимых контрагентов, нанятых Перевозчиком, осуществляющим Перевозку, или лиц, чьи услуги или оборудование были использованы при Перевозке, а также любых прямых или косвенных субподрядчиков, их работников и агентов, независимо от того, состоят они в договорных отношениях или нет.

Условия – означает все условия, права, средства защиты, положения, исключения, ограничения и привилегии, предусмотренные настоящими Условиями перевозки.

Закон о морской перевозке грузов США – означает Закон о морской перевозке грузов США от 1936 года.

Судно – означает любой водный транспорт, используемый в Перевозках в соответствии с настоящей транспортной накладной, который может являться фидерным судном или морским судном.

2. Тарифы Перевозчика

Условия действующего Тарифа Перевозчика включены в текст настоящих Условий перевозки. Следует обратить внимание на условия, связанные со сроком бесплатного хранения, простоя и задержки контейнеров и транспортных средств. Копии соответствующих положений действующего Тарифа могут быть предоставлены Перевозчиком по запросу. В случае несоответствия между настоящей транспортной накладной и действующим Тарифом, условия настоящей транспортной накладной имеют преимущественную силу.

3. Гарантия

Клиент гарантирует, что при согласовании положений настоящих Условий перевозки, он является Лицом, обладающим правом собственности на Товар и правом на получение настоящей транспортной накладной, или имеет право заключать договора от имени такого Лица.

4. Субподряд

4.1 Перевозчик вправе привлекать субподрядчиков на любых условиях для осуществления Перевозки, будь то полностью или частично.

4.2 Настоящим предусматривается, что:

Субподрядчики, агенты или работники ни при каких обстоятельствах не несут ответственности перед Клиентом за любые потери, повреждения или задержки любого рода, возникающие, прямо или косвенно, вследствие любого действия, небрежности или невыполнения обязательств Субподрядчиком, агентом или работником в ходе выполнения работ или в связи с Товаром или Перевозкой Товаров.

- Клиент гарантирует, что никакие претензии, возникающие по договору, в связи с временной передачей имущества на хранение, правонарушением или по иным обстоятельствам, которые накладывают или могут наложить на любое из указанных лиц или любое судно, принадлежащее им или фрахтованное ими, какие-либо обязательства, связанные с Товаром или Перевозкой Товара, независимо от того, возникают ли такие обязательства в результате небрежности со стороны такого Лица, не могут быть предъявлены по отношению к какому-либо работнику, агенту или Субподрядчику

Перевозчика; Субподрядчик, агент или работник также вправе применить вышеуказанное положение по отношению к Клиенту; и

- если любая такая претензия все-таки будет предъявлена, Перевозчику должны быть возмещены все убытки, понесенные в результате такой претензии.

Не ограничивая общности вышеизложенного, любое освобождение, ограничение, условие и право, содержащиеся в настоящем документе (кроме положений Правила 8 Статьи III Гаагских правил), а также любое право, освобождение от ответственности, средство защиты и иммунитет любого характера, применимые к Перевозчику или на которые Перевозчик правомочен по настоящему документу, включая право на реализацию любого положения о месте подсудности, содержащегося в настоящем документе (пункт 26), должны быть также предусмотрены и распространяться на каждого такого Субподрядчика, агента или работника, который имеет право на применение таких положений по отношению к Клиенту.

4.3 Положения пункта 4.2(с), включая, без ограничения, обязательства Клиента, содержащиеся в настоящем документе, распространяются на все претензии или заявления любого характера в отношении других Лиц, арендующих места на судне, осуществляющем перевозку.

4.4 Клиент также гарантирует, что никакие претензии в отношении Товара, которые накладывают или могут наложить на Перевозчика какие-либо обязательства, связанные с Товаром или Перевозкой Товара, независимо от того, возникают ли такие обязательства в результате небрежности со стороны Перевозчика, не могут быть предъявлены Перевозчику никаким Лицом, кроме как в соответствии с настоящими Условиями перевозки; и если любая такая претензия все-таки будет предъявлена, Перевозчику должны быть возмещены все убытки, понесенные в результате такой претензии.

5. Ответственность Перевозчика: Морская перевозка

5.1 Если Перевозка осуществляется морским транспортом, Перевозчик обязуется осуществить и / или обеспечить осуществление от своего имени Перевозки из Порта погрузки в Порт разгрузки. Ответственность Перевозчика за утрату или повреждение Товара, происходящие в период между принятием Перевозчиком Товара на хранение в Порту погрузки и выполнением Перевозчиком обязательств по доставке Товара в Порт разгрузки, определяется в соответствии с положениями статей 1–8 Гаагских правил, если иное не предусмотрено настоящими Условиями перевозки. Данные статьи Гаагских правил применяются в соответствии с договором.

5.2 Перевозчик не несет ответственности за утрату или повреждение Товара по какой-либо причине, если такая утрата или повреждение возникают до принятия Перевозчиком Товара на хранение или после выполнения Перевозчиком обязательств по доставке Товара в Порт разгрузки. Несмотря на вышесказанное, если применимыми законами предусмотрено иное, Перевозчик вправе пользоваться любым правом,

средством правовой защиты, ограничением и привилегией, предусмотренными Гаагскими правилами, в течение обязательного периода ответственности, указанного в пункте 5.1, несмотря на то, что утрата или повреждение Товара произошли не в море.

5.3 В случае применения Закона о морской перевозке грузов США положения, указанные в данном Законе, применяются также при Перевозке по направлению к или с контейнерной станции или со склада контейнерных грузов в Порту погрузки до погрузки на судно, или в Порту разгрузки до доставки внутреннему перевозчику.

5.4 Если Клиент направляет Перевозчику запрос об осуществлении Перевозки силами внутреннего перевозчика, и такой внутренний перевозчик дает свое согласие на осуществление такой Перевозки, то Перевозчик выступает исключительно в качестве агента Клиента и не несет никакой ответственности за такие перевозки или действия / бездействие такого внутреннего перевозчика.

6. Ответственность Перевозчика: Интермодальная перевозка

При осуществлении Интермодальной перевозки Перевозчик обязуется осуществить и / или обеспечить осуществление от своего имени Перевозки от Места получения либо Порта погрузки в Порт разгрузки или Место доставки (что применимо). Перевозчик не несет ответственности за утрату или повреждение Товара по какой-либо причине, если такая утрата или повреждение возникают до принятия Перевозчиком Товара на хранение или после выполнения Перевозчиком обязательств по доставке Товара в пункт назначения. При этом Перевозчик несет ответственность за утрату или повреждение только в процессе Перевозки в соответствии со следующими положениями.

6.1. Если неизвестно, на каком этапе Перевозки произошла утрата или повреждение Товара Перевозчик освобождается от ответственности за любые убытки или ущерб, если такая утрата или повреждение были вызваны:

- действием или бездействием Клиента или Лица, действующего от имени Клиента, кроме Перевозчика, его работника, агента или Субподрядчика;
- соблюдением инструкций Лица, имеющего право давать такие инструкции;
- несоответствующим или плохим состоянием упаковки или маркировки;
- обработкой, погрузкой, укладкой или выгрузкой Товара Клиентом или любым Лицом, действующим от его имени;
- скрытыми дефектами Товара;
- забастовкой, локаутом, забастовкой в форме ограничения работы, по любой причине, будь то частично или полностью;

- в результате чрезвычайного происшествия, связанного с утечкой радиоактивных веществ;
- любого события, которого Перевозчик не мог избежать и последствия которого не мог предотвратить при должной степени осмотрительности.

Бремя доказывания того, что утрата или повреждение возникли по причине (причинам) или в результате события (событий), которые указаны в пункте 6.1, возлагается на Перевозчика, но если существуют какие-либо доказательства того, что утрата или повреждение связаны с одним или несколькими событиями, указанными в пункте 6.1(a)(iii), (iv) или (v), то предполагается, что такие события произошли по указанным причинам. Клиент вправе, однако, доказать, что утрата или повреждение не были вызваны, полностью или частично, одной или несколькими из этих причин или событий.

6.2. Если известен этап Перевозки, на котором произошли утрата или повреждение Товара, невзирая на какие-либо положения, предусмотренные пунктом 6.1, и с учетом положений пункта 18, ответственность Перевозчика за утрату или повреждение Товара устанавливается:

- если утрата или повреждение произошли, как известно, во время Перевозки по морю, осуществляемой в каком-либо направлении, кроме как в Соединенные Штаты Америки или из Соединенных Штатов Америки, или на какой-либо территории, кроме Соединенных Штатов Америки, - в соответствии со Статьями 1–8 Гаагских правил; данные статьи Гаагских правил применяются в соответствии с договором, или
- если утрата или повреждение произошли, как известно, во время внутренней перевозки на какой-либо территории, кроме Соединенных Штатов Америки, - в соответствии с договором перевозки или тарифами любого внутреннего перевозчика, на хранении которого находится Товар в момент его утраты или повреждения, или в соответствии с пунктами 6.1 и 7.2(a), в зависимости от того, какие положения накладывают меньше ответственности на Перевозчика; или
- если утрата или повреждение произошли, как известно, во время Перевозки по морю, осуществляемой по направлению к Соединенным Штатам Америки или из Соединенных Штатов Америки, на территории Соединенных Штатов Америки, по направлению к или с контейнерной станции или со склада контейнерных грузов в Порту погрузки до погрузки на судно, осуществляющее перевозку, или в Порту разгрузки до доставки внутреннему перевозчику - в соответствии с положениями Закона о морской перевозке грузов США, или
- если утрата или повреждение произошли, как известно, во время внутренней перевозки на территории США - в соответствии с договором перевозки или тарифами любого внутреннего перевозчика, на хранении которого находится Товар в момент его утраты или

повреждения, или в соответствии с положениями Закона о морской перевозке грузов США, в зависимости от того, какие положения накладывают меньше ответственности на Перевозчика.

7. Компенсации и обязательства

7.1 С учетом права Перевозчика на ограничение ответственности, предусмотренного в настоящих Условиях перевозки, если Перевозчик несет ответственность за выплату компенсации в связи с потерей или повреждением Товара, то такая компенсация должна рассчитываться на основе стоимости Товара плюс Плата за перевозку и страхование, если оно было уплачено. Стоимость Товара определяется со ссылкой на счет-фактуру, таможенную декларацию, с учетом рыночной цены (по месту и на момент доставки или предполагаемой доставки), себестоимости продукции или разумной стоимости Товара того же рода и / или качества.

7.2 За исключением предусмотренного в пункте 7.3:

- (a) ответственность Перевозчика ни в коем случае не должна превышать 2 СПЗ за килограмм веса брутто утерянного или поврежденного Товара или такого Товара, в отношении которого предьявляется претензия любого рода, кроме случаев, когда применяются положения пункта 7.2(b);
- (b) для поставок по направлению в США или из США ответственность Перевозчика и / или Судна не должна превышать 500 долларов США за Место либо обычную грузовую единицу или иную меньшую сумму согласно пункту 6.2.

7.3 Клиент соглашается и признает, что Перевозчик не имеет сведений о стоимости Товаров, и более высокий размер компенсации, чем размер компенсации, предусмотренный в настоящей транспортной накладной, может быть заявлен, только если, с согласия Перевозчика, (i) в ходе осуществления интермодальных перевозок из США, в рамках которых осуществляется внутренняя перевозка по США, Клиент предпочитает избежать ограничения ответственности, предусмотренного в настоящем документе, посредством предоплаты дополнительного фрахта и выбора полной ответственности в соответствии с Поправкой Кармака путем соблюдения условий Тарифа Перевозчика; и (ii) во всех остальных случаях Грузоотправитель объявляет стоимость Товара, а Перевозчик заявляет, что стоимость Товара, объявленная Грузоотправителем при поставке Перевозчику, была указана в графе «Объявленная стоимость» на обратной стороне настоящей транспортной накладной, и дополнительный фрахт был оплачен. В этом случае сумма объявленной стоимости должна быть заменена предельной ценой, установленной в настоящей транспортной накладной. Любая частичная утрата или повреждение должны быть компенсированы пропорционально такой объявленной стоимости.

7.4 Ничто в настоящей транспортной накладной не должно ограничивать или лишать Перевозчика права на применение средства правовой защиты, исключения или ограничения ответственности, предусмотренных любыми действующими законами, законодательными

актами или правилами любой страны. Указанные законы, законодательные акты или нормативные акты распространяются на Перевозчика, как если бы он был владельцем любого Судна, перевезившего Товар.

8. Общие положения

8.1 Перевозчик не несет ответственности за наличие Товара или любых документов в отношении такого Товара, в любом пункте или месте на любом этапе Перевозки, в Порту разгрузки или Месте поставки на любой конкретный момент времени, за соответствие особым требованиям лицензий, разрешений, договора купли-продажи или кредитного договора Клиента, либо требованиям к использованию или продаже Товара. Перевозчик ни при каких обстоятельствах не несет ответственности за любые прямые или косвенные убытки или ущерб, причиненный задержками. Если на Перевозчика все-таки будет возложена ответственность по закону за какой-либо прямой или косвенный ущерб или убытки, причиненные задержкой, то такая ответственность ни в коем случае не должна превышать сумму Платы за перевозку.

8.2 Если иное не предусмотрено в настоящих Условиях перевозки, Перевозчик ни при каких обстоятельствах не несет ответственности за прямые или косвенные убытки или ущерб, обусловленный какой-либо другой причиной, или за упущенную выгоду.

8.3 После получения Товара для Перевозки Перевозчиком Клиент не вправе препятствовать, задерживать, приостанавливать, прекращать или иным образом вмешиваться в способ осуществления Перевозки, намеченный Перевозчиком, или в процесс осуществления Перевозчиком своих привилегий, предоставленных ему настоящей транспортной накладной, а также поручать или требовать поставку Товара в иной порт или иное место, чем Порт разгрузки или Место доставки, указанные на оборотной стороне настоящего документа, или такой другой порт или место, какие будут выбраны Перевозчиком в соответствии с предоставленными ему настоящим документом привилегиями, по любой причине. Клиент должен освободить Перевозчика от любых претензий, ответственности, убытков, ущерба, затрат, задержек, судебных издержек и / или расходов, понесенных Перевозчиком, его субподрядчиками, работниками, агентами или владельцем груза при Перевозке вследствие любых препятствий, задержек, приостановки, прекращения или вмешательства в Перевозку Товара.

8.4 Настоящие Условия перевозки регулируют ответственность Перевозчика, связанную с поставкой Контейнера Клиенту до, во время или после Перевозки.

9. Уведомление об утрате, срок давности

Если Перевозчику или его агентам в Месте поставки (или Порту разгрузки, если Место доставки не указано на оборотной стороне) не было направлено письменное уведомление об утрате или повреждении с указанием общего характера такой утраты или повреждения перед или во время вывоза Товара,

или если утрата или повреждение не обнаруживаются в течение трех дней, то такой вывоз должен являться подлинным доказательством поставки Перевозчиком Товара в соответствии с настоящей транспортной накладной. В любом случае, Перевозчик освобождается от всякой ответственности в отношении Товара, если в течение одного года после их доставки или даты, когда они должны были быть доставлены, претензия не была предъявлена.

10. Применение Условий перевозки

Настоящие Условия перевозки применяются при любом иске, предъявляемом Перевозчику, в отношении убытков или ущерба любого рода (включая, без ограничения общего смысла вышеизложенного, задержку, несвоевременную доставку и / или поставку без сдачи настоящей транспортной накладной), будь то в силу договора или деликта, даже если утрата, повреждение или задержка возникли в результате непригодности судна к морскому плаванию, небрежности или существенного нарушения договора.

11. Контейнеры, упакованные Грузоотправителем

Если Контейнер не был упакован Перевозчиком

11.1 Настоящая транспортная накладная должна являться подтверждением получения только такого Контейнера.

11.2 Перевозчик не несет ответственности за утрату или повреждение содержимого, и Клиент должен возместить Перевозчику любые потери, ущерб, ответственность или расходы любого рода, возникшие у Перевозчика, если такая утрата или повреждение содержимого и / или такие потери, ущерб, ответственность или расходы были вызваны любой причиной вне его контроля, включая, в частности, без ограничения общего характера данного исключения:

- способ упаковки данного Контейнера, или
- непригодность Товара для перевозки в Контейнерах, или
- непригодность или плохое состояние Контейнера, или
- неправильную установку любого термостатического, вентиляционного или другого специального оборудования, при условии что, если Контейнер был поставлен Перевозчиком, такая непригодность или плохое состояние могли быть обнаружены при осмотре Клиентом во время или до упаковки Контейнера.

11.3 Клиент несет ответственность за упаковку и опломбирование всех Контейнеров, упакованных грузоотправителем. Если Контейнер, упакованный грузоотправителем, доставляется Перевозчиком с нетронутой пломбой, Перевозчик не несет ответственности за недостачу Товаров, установленную при доставке.

11.4 Грузоотправитель должен осмотреть Контейнеры перед их упаковкой, и использование Контейнеров должно являться достаточным доказательством их пригодности для использования.

12. Скоропортящиеся грузы

12.1 Товар, включая скоропортящийся, должен перевозиться в обычных Контейнерах без специальной защиты или иного оборудования, если на обратной стороне настоящей транспортной накладной не указано, что Товар должен перевозиться в Контейнере, оборудованном системой охлаждения, подогрева или принудительной вентиляции, или ином специально оборудованном Контейнере, или иным особым образом. Клиент обязуется не передавать для Перевозки никакой Товар, требующий охлаждения, вентиляции или иных условий Перевозки, без письменного уведомления о характере такого Товара, требуемой температуре или других настройках термостатического, вентиляционного и другого специального оборудования. Если вышеуказанные требования не соблюдаются, Перевозчик не несет ответственности ни за какие понесенные потери или повреждение Товара.

12.2 Клиент должен обратить внимание, что рефрижераторные Контейнеры не предназначены для:

- заморозки Товара, температура которого при его передаче была выше необходимой температуры перевозки, и Перевозчик не несет ответственности за последствия передачи Товара, температура которого превышает температуру, требуемую для Перевозки, и
- мониторинга и контроля уровня влажности, невзирая на наличие соответствующего прибора, так как влажность зависит от многих внешних факторов, а Перевозчик не гарантирует поддержание какого-либо определенного уровня влажности внутри любого Контейнера.

12.3 Термин «визуально хороший внешний вид и состояние», при использовании в настоящей транспортной накладной со ссылкой на Товар, требующий охлаждения, вентиляции или других особых условий перевозки, не означает, что Товар при его получении был проверен Перевозчиком на соблюдение необходимой температуры, уровня влажности или других условий, предусмотренных Клиентом.

12.4 Перевозчик не несет ответственности ни за какие потери или повреждения Товара, возникшие из-за скрытых дефектов, нарушений, неисправности, размораживания, сбоев в работе охлаждающего, вентиляционного или любого другого специализированного оборудования, установки, изоляции или аппарата Контейнера, Судна, транспортного средства и любого другого объекта, при условии что до начала Перевозки Перевозчик должен уделить надлежащее внимание вопросам поддержания Контейнеров в надлежащем состоянии.

13. Осмотр Товара

Перевозчик имеет право, но не обязан открывать и / или сканировать любую упаковку или Контейнер в любой момент времени, а также проверять содержимое. Если в любой момент времени окажется, что безопасная Перевозка или дальнейшая Перевозка Товара невозможна в целом либо без дополнительных расходов, а также без принятия мер в отношении Контейнера или Товара, Перевозчик вправе, без направления уведомления

Клиенту (действуя при этом исключительно в качестве его агента), принимать любые меры и / или понести любые разумные дополнительные расходы для Перевозки или продолжения Перевозки Товара, для продажи или реализации Товара, для отказа от Перевозки, для складирования Товара на берегу или на плаву, под крышей или под открытым небом, в любом месте, которое, по мнению Перевозчика, является наиболее подходящим. При этом такая продажа, реализация, отказ или складирование должны считаться надлежащей доставкой по настоящей транспортной накладной. Клиент должен возместить Перевозчику любые разумные дополнительные расходы. Перевозчик, пользуясь привилегиями, предусмотренными данным пунктом, не обязан принимать какие-либо конкретные меры и не несет ответственности ни за какие потери, задержки или повреждения, возникшие в результате любого действия или бездействия в соответствии с настоящей статьей.

14. Характеристики Товара

14.1 Настоящая транспортная накладная должна являться неопровержимым доказательством получения Перевозчиком в визуальном хорошем состоянии (если не указано иное) общего количества Контейнеров или других упаковок или единиц, указанного в графе «К получению Перевозчиком» на обратной стороне настоящей транспортной накладной.

14.2 Перевозчиком не предоставлены никакие заверения в отношении веса, содержимого, размеров, количества, качества, характеристик, состояния, маркировки, номеров или стоимости Товара, и Перевозчик не принимает на себя никакой ответственности в отношении таких характеристик или сведений.

14.3 Грузоотправитель гарантирует Перевозчику, что сведения, касающиеся Товара, указанные на оборотной стороне настоящих Условий перевозки, были проверены Грузоотправителем по получении настоящей транспортной накладной, и что такие сведения и любые другие данные, предоставляемые Грузоотправителем или от его имени, являются достоверными и правильными. Грузоотправитель также гарантирует, что Товары являются законными, не содержат контрабанды, наркотиков, других запрещенных веществ или незадекларированных предметов, и что такой Товар не явится причиной ни ущерба, убытков или расходов Перевозчика, ни утраты либо повреждения любого другого груза.

14.4 Если сведения о каких-либо аккредитивах, лицензии на импорт, договоре купли-продажи, счете-фактуре, номере заказа и / или данные о любом контракте, стороной которых Перевозчик не является, указаны на лицевой стороне настоящей транспортной накладной, такие сведения включаются исключительно на риск Клиента и для его удобства. Клиент соглашается, что включение таких сведений не является объявлением стоимости и никоим образом не повышает ответственности Перевозчика по настоящей транспортной накладной.

15. Ответственность Клиента

15.1 Все Лица, подпадающие под определение «Клиент» в пункте 1, включая любого начальника такого Лица, несут солидарную и индивидуальную ответственность перед Перевозчиком за надлежащее исполнение всех обязательств Клиента по настоящей транспортной накладной.

15.2 Клиент несет ответственность и возмещает Перевозчику все потери, ущерб, задержки, штрафы, судебные издержки и / или расходы, связанные с нарушением какой-либо гарантии, содержащейся в пункте 14.3 или в ином пункте настоящей транспортной накладной, или возникшие по другой причине в отношении Товара, за которые Перевозчик не несет ответственности.

15.3 Клиент должен соблюдать все правила и требования таможенных, портовых и иных властей, оплачивать все пошлины, налоги, штрафы, расходы или убытки (включая, без ущерба для общего смысла вышесказанного, Плату за любую дополнительную выполненную Перевозку), понесенные в связи с несоблюдением указанных требований или по причине незаконной, неверной или неудовлетворительной декларации, маркировки, нумерации или адресации Товаров, и возмещает Перевозчику такие расходы.

15.4 Если Контейнеры, предоставленные Перевозчиком или от его имени, распакованы Клиентом или от его имени, то Клиент несет ответственность за возврат чистых пустых Контейнеров без запаха и в том же состоянии, в котором они были получены, в место, указанное Перевозчиком в установленные сроки. Если Контейнеры не будут возвращены в указанном состоянии и / или в установленные Тарифом сроки, Клиент несет ответственность за любую задержку, потерю или расходы, понесенные в результате этого.

15.5 Клиент несет единоличную ответственность за Контейнеры, предоставленные ему для упаковки, распаковки или для любых других целей, до момента их возврата Перевозчику. Клиент должен возместить Перевозчику все убытки и расходы, связанные с утратой, повреждением и / или несвоевременной передачей таких Контейнеров, а также освободить его от претензий третьих лиц, расходов или штрафов в результате пользования Клиентом такими Контейнерами. Считается, что Клиент осведомлен о размерах и емкости любого Контейнера, предоставленного ему.

16. Расходы на Перевозку и сборы

16.1 Плата за перевозку подлежит внесению на основе сведений, предоставленных Грузоотправителем или от его имени. Перевозчик имеет право в любое время открыть Товар или Контейнеры, и, если предоставленные Грузоотправителем сведения являются неверными, Клиент несет ответственность за уплату необходимой суммы за Перевозку и за покрытие любых расходов, понесенных при проверке, взвешивании, измерении или оценке Товара.

16.2 Плата за перевозку будет считаться причитающейся в полном объеме при получении Товара Перевозчиком, она должна быть уплачена и не подлежит возврату ни при каких обстоятельствах.

16.3 Все суммы, выплачиваемые Перевозчику, должны оплачиваться по его требованию в полном объеме в валюте Соединенных Штатов Америки или, по усмотрению Перевозчика, в эквивалентной сумме в валюте Порты погрузки или разгрузки либо Места получения или поставки Товара, или в соответствии с Тарифами Перевозчика.

16.4 Клиент должен обратить внимание на положения о валюте, в которой производится Плата за перевозку, о курсе валют, девальвации, дополнительной страховой премии и других обстоятельствах относительно Платы за перевозку, указанные в соответствующем Тарифе. В случае каких-либо расхождений между Платой за перевозку (включая расходы и т.д.), указанной в транспортной накладной и любом счете-фактуре, выставленном Перевозчиком, преимущественную силу имеет счет-фактура.

16.5 Плата за перевозку должна быть выплачена в полном объеме, без зачета встречных требований, вычетов или приостановления исполнения, не позднее срока поставки Товара.

16.6 Если Клиент не в состоянии внести Плату за перевозку в установленный срок, он несет ответственность за уплату сервисного сбора, процентных начислений на любые неуплаченные или просроченные суммы, компенсацию разумных судебных издержек и расходов, понесенных при взыскании любых сумм, причитающихся Перевозчику. Внесение Платы за перевозку и необходимых платежей экспедитору, брокеру или иному лицу, кроме Перевозчика или его уполномоченного агента, не считается платежом в пользу Перевозчика и осуществляется на собственный риск Клиента.

16.7 Несмотря на принятие Перевозчиком распоряжения о получении суммы Платы за перевозку, пошлин, сборов, платы за простой / задержку и иных издержек от грузоотправителя, грузополучателя или любого другого Лица, в отсутствие доказательств своевременной оплаты (по любой причине) таким грузоотправителем, грузополучателем или другим Лицом, Клиент будет нести ответственность за внесение Платы за перевозку, пошлин, сборов, платы за простой / задержку и иные издержки при наличии доказательств направления требования в соответствии с пунктом 16.3.

16.8 Если Перевозчик, по своему усмотрению, предоставляет кредит на любые суммы, подлежащие уплате Перевозчику, сроки и условия, применимые к любому кредиту (Условия кредита), указываются Перевозчиком, его уполномоченными агентами. Действующие Условия кредита автоматически применяются к любой выдаче кредита Перевозчиком, если иное не согласовано Перевозчиком.

17. Залог

Перевозчик имеет залоговое право на Товары и любые относящиеся к ним документы в размере всех сумм, причитающихся Перевозчику по договору, а также в размере общей средней суммы платежей, причитающейся любому

лицу. Перевозчик также имеет право удержания в отношении Товара и любых относящихся к нему документов в размере всех сумм, причитающихся с Клиента Перевозчику в соответствии с любым другим договором, связанным с данной Перевозкой или нет. Перевозчик может использовать свое залоговое право в любой момент времени и в любом месте на свое собственное усмотрение, независимо от того, завершена Перевозка по договору или нет. В любом случае, любой залог распространяется на покрытие расходов по взысканию каких-либо причитающихся сумм, и для этой цели Перевозчик имеет право продавать Товары на публичных торгах или в соответствии с частным договором без направления уведомления Клиенту. Залоговое право Перевозчика остается в силе после поставки Товара.

18. Дополнительная укладка, палубный груз и перевозка домашнего скота

18.1 Товар может быть упакован Перевозчиком в Контейнерах и укомплектован с другим товаром в Контейнерах.

18.2 Товар, будь то упакованный в Контейнеры или нет, может перевозиться на палубе или в трюме без направления уведомления Клиенту. Перевозчик не обязан ставить на транспортной накладной отметку или штамп о такой перевозке на палубе. Если иное не предусмотрено в пункте 18.3, такой Товар (за исключением домашнего скота), провозимый на палубе или в трюме, независимо от того, заявлен ли он в качестве Товара, перевозимого на палубе, учитывается в составе общеаварийного убытка, подпадает под определение товара, предусмотренного Гаагскими правилами или Законом о морской перевозке грузов США, и перевозится при соблюдении таких Правил или Закона, в зависимости от ситуации.

18.3 Перевозчик не несет ответственности за утрату, ущерб или несвоевременную перевозку Товара (не уложенного в Контейнеры, кроме платформ или поддонов), заявленного как товар, перевозимый на палубе, и домашнего скота (независимо от того, перевозится ли он действительно на палубе), в том числе в результате непригодности судна к плаванию, небрежности или существенного нарушения договора. При этом не применяются ни Гаагские правила, ни Закон о морской перевозке грузов США.

19. Методы и маршруты Перевозки

19.1 Перевозчик имеет право в любой момент времени, не направляя уведомление Клиенту:

- использовать любые транспортные средства или способы хранения;
- передавать Товар с одного транспортного средства на другое, включая перегрузку или перевозку этого Товара на Судне, отличном от Судна, указанного на оборотной стороне данных Условий перевозки, или любым другим видом транспорта, даже если перегрузка Товара не была предусмотрена в настоящем документе;

- распаковывать и перемещать Товар, который был упакован в Контейнер, перекладывать его в другой Контейнер и т.д.;
- плыть без лоцманов, следовать любым маршрутом (независимо от того, является ли такой маршрут наиболее коротким, прямым, привычным или объявленным маршрутом), на любой скорости и следовать, возвращаться и прибывать в любой порт или место (включая Порт погрузки, указанный в данном документе), вне маршрута или в противоположном направлении от Порта разгрузки, будь то один или несколько раз;
- загружать и разгружать Товар в любом месте или порту (независимо от того, указан ли такой порт на оборотной стороне настоящего документа в качестве Порта погрузки или Порта разгрузки) и хранить Товар в любом таком порту или месте;
- выполнять любые распоряжения или рекомендации, данные каким-либо правительством, органом власти или любым Лицом или органом, действующим в качестве или от имени такого правительства или органа власти, или органом, имеющим право в соответствии с условиями страхования на любое транспортное средство, нанятое Перевозчиком, отдавать приказы или указания.

19.2. Привилегии, указанные в пункте 19.1, могут быть использованы Перевозчиком для любых целей, вне зависимости от того, связаны ли они с Перевозкой Товара, включая, без ограничения: погрузку и разгрузку других товаров; бункеровку, посадку или высадку любого лица (лиц); ремонт и / или постановку в сухой док; буксировку; оказание помощи другим судам; совершение пробного плавания или регулировку приборов. Любые действия, осуществленные или не осуществленные в соответствии с пунктом 19.1, или любая связанная с ними задержка считается предусмотренной договорной Перевозкой и не является отклонением.

20. События, влияющие на выполнение обязательств

Если в любой момент времени при осуществлении Перевозки возникают или могут возникнуть какие-либо препятствия, риск, опасности, задержки, сложности или затруднения иного рода, которых невозможно избежать, прилагая разумные усилия (даже если обстоятельства, обусловившие такие препятствия, риск, опасности, задержки, сложности или затруднения, существовали на момент заключения договора или при получении Товара для целей Перевозки), Перевозчик может по своему усмотрению и без уведомления Клиента, независимо от того, приступил он к осуществлению Перевозки или нет:

- перевозить Товар в Порт разгрузки или Место доставки, в зависимости от обстоятельств, маршрутом, альтернативным маршруту, указанному в настоящей транспортной накладной, или маршруту, являющемуся обычным для Товара, отправляемого в этот Порт разгрузки или Место доставки. Если Перевозчик предпочтет использовать условия,

предусмотренные настоящим пунктом 20(a), то, несмотря на положения пункта 19 настоящих Условий перевозки, он будет иметь право взыскать дополнительную Плату за перевозку по своему собственному усмотрению; или

- приостановить Перевозку Товара и складировать Товар на берегу или на плаву в соответствии с настоящими Условиями перевозки, и приложить все усилия для скорейшего возобновления Перевозки. При этом Перевозчик не дает каких-либо заверений в отношении максимального срока приостановки. Если Перевозчик предпочтет использовать условия, предусмотренные настоящим пунктом 20 (b), то, несмотря на положения пункта 19 настоящих Условий перевозки, он будет иметь право взыскать дополнительную Плату за перевозку и компенсацию своих расходов по своему собственному усмотрению; или
- прекратить перевозку Товара и предоставить его в распоряжение Клиента в любом месте или порту, являющемся, по мнению Перевозчика, безопасным и удобным, после чего ответственность Перевозчика в отношении такого Товара прекращается. Перевозчик, тем не менее, будет иметь право на получение полной суммы Платы за перевозку Товара, полученного для Перевозки, а Клиент должен оплатить любые дополнительные расходы, понесенные в связи с отказом от Товара. Если Перевозчик предпочтет использовать альтернативный маршрут в соответствии с пунктом 20(a) или приостановить перевозку в соответствии с пунктом 20(b), это не лишает его права в дальнейшем отказаться от Перевозки.

21. Опасные грузы

21.1 Товар, который является или который может стать опасным, вредным, легковоспламеняющимся или наносящим вред (в том числе радиоактивные материалы), или который наносит или может нанести ущерб любому Лицу или имуществу, независимо от того, внесен такой Товар в перечни, предусмотренные любыми официальными или неофициальными, международными или национальными кодексами, конвенциями, списками или таблицами, может быть передан для Перевозки Перевозчику только при условии предварительного письменного уведомления Перевозчика о природе, характере, названии и классификации такого Товара (если применимо), а также при условии получения его согласия в письменной форме. При этом должна быть произведена соответствующая маркировка Товара и Контейнера или нанесено другое обозначение на внешней стороне таким образом, чтобы указать характер такого Товара в соответствии со всем применимым законами, правилами или требованиями. Если такой Товар доставляется Перевозчику без получения его согласия и / или нанесения соответствующей маркировки или если, по мнению Перевозчика, Товар является или может стать опасным, вредным, легковоспламеняющимся или наносящим вред, такой Товар может быть выгружен, уничтожен,

утилизирован или обезврежен в любой момент времени и в любом месте без выплаты компенсации Клиенту и без ущерба для права Перевозчика на получение суммы Платы за перевозку.

21.2 Клиент гарантирует, что Товар упакован таким образом, чтобы предотвратить любые риски Перевозки с учетом характера такого Товара, в соответствии со всеми законами, правилами или требованиями, которые могут быть применимы к Перевозке.

21.3 Клиент должен освободить Перевозчика от всех претензий, ответственности, убытков, ущерба, задержки, расходов, штрафов и / или издержек, возникающих в результате Перевозки такого Товара и / или в результате нарушения любой гарантии, содержащейся в пункте 21.2, в том числе компенсировать любые меры, принятые Перевозчиком в соответствии с пунктом 21.1, независимо от того, знал ли Клиент о характере такого Товара.

21.4 Ничто в настоящем пункте не лишает Перевозчика любого из его прав, предусмотренных иным документом.

22. Уведомление, разгрузка и доставка

22.1. Любое упоминание в данной транспортной накладной о сторонах, которые должны получить уведомление о прибытии Товара, включено исключительно с целью информирования Перевозчика. Если такое уведомление не будет направлено, это не влечет за собой возникновения ответственности Перевозчика и не освобождает Клиента ни от какого обязательства по настоящему документу.

22.2 Клиент должен принять поставку Товара в сроки, предусмотренные действующими Тарифами Перевозчика. Если Клиент не примет Товар, Перевозчик может без предупреждения распаковать Товар, если он упакован в Контейнеры, и / или хранить Товар на берегу, на плаву, на открытом воздухе или под крышей исключительно на риск Клиента. Такое хранение считается доставкой, осуществленной должным образом, и в этой связи любая ответственность Перевозчика в отношении Товара или его части прекращается. Стоимость такого хранения незамедлительно оплачивается Перевозчику Клиентом по требованию Перевозчика.

22.3 Если Перевозчик обязан передать Товар любому таможенному органу, порту или другому органу, такая передача является надлежащей доставкой Товара Клиенту по данной транспортной накладной.

22.4 Если Товар не востребован в течение разумного срока или если, по мнению Перевозчика, Товар может быть испорчен или может прийти в негодность, или будет взыскана плата за хранение или иные суммы сверх стоимости такого Товара, Перевозчик может по своему усмотрению и без ущерба для любых других прав, которые он может иметь в отношении Клиента, без предварительного уведомления и без какой-либо ответственности продать, реализовать или иным образом распорядиться Товаром исключительно на риск и за счет Клиента и использовать любую

выручку от продаж для сокращения сумм, причитающихся Перевозчику от Клиента.

22.5 Отказ Клиента от принятия поставки Товара в соответствии с условиями настоящего пункта и / или от сокращения размера какого-либо ущерба или убытков является отказом Клиента от каких-либо претензий, связанных с Товаром или его Перевозкой.

23. Оговорка о взаимной ответственности при столкновении судов
Оговорка о взаимной ответственности при столкновении судов и «Новая оговорка Джесона», опубликованные и / или утвержденные ВМСО, текст которых может быть получен у Перевозчика или его агента по требованию, настоящим включены в данные Условия перевозки.

24. Общая авария и спасение имущества

24.1 Общая авария должна урегулироваться в любом порту или месте по выбору Перевозчика в соответствии с Йорк-Антверпенскими правилами 1994 г., распространяющимися на все грузы, перевозимые на палубе или в трюме. Общая авария на Судне, управляемом не Перевозчиком, должна урегулироваться в соответствии с требованиями организации, эксплуатирующей это Судно.

24.2 Соответствующее обеспечение, включая денежный депозит, которое Перевозчик сочтет достаточным для покрытия оценочной стоимости Товара, спасения или любых расходов в этой связи, должно при необходимости предоставляться Перевозчику до передачи Товара. Перевозчик не обязан осуществлять право залога в отношении долевого взноса при общей аварии, причитающегося Клиенту.

24.3 Если Перевозчик по своему собственному усмотрению принимает решение предоставить гарантии по общей аварии и / или по спасению судна и груза, причитающиеся от грузовладельцев; или выплатить взносы по общей аварии и / или по спасению судна и груза, причитающиеся от грузовладельцев, Клиент настоящим уступает Перевозчику все свои права в отношении общеаварийных убытков и / или спасенного имущества.

24.4 Если спасенное судно является собственностью Перевозчика или эксплуатируется Перевозчиком, такое спасение должно быть компенсировано в полном размере, как если бы спасенное судно принадлежало третьим лицам.

25. Внесение изменений в контракт и срок его действия

25.1 Работники или агенты Перевозчика вправе отказаться от какого-либо Условия или внести поправку в Условия только при оформлении такого отказа или поправки в письменной форме, при условии получения подтверждения от Перевозчика.

25.2 Если какие-либо положения настоящих Условий перевозки не соответствуют применимым международным конвенциям или национальным законам, отступление от которых в частном контракте невозможно, такие

несоответствующие положения настоящих Условий будут считаться недействительными и не имеющими силы.

26. Применимое право и юрисдикция

При перевозке Товара по направлению в США или из США любые споры, связанные с настоящей транспортной накладной, регулируются правом США, при этом все иски передаются на слушание Федерального суда США Южного округа Нью-Йорка. В других случаях настоящая транспортная накладная регулируется и толкуется в соответствии с английским правом, и все споры, возникающие по настоящим Условиям, разрешаются Высоким судом Англии в Лондоне, при этом юрисдикция судов других стран исключается. Перевозчик вправе, по своему усмотрению, возбудить дело против Клиента в суде надлежащей юрисдикции по месту осуществления Клиентом своей деятельности.